Iniziativa popolare federale „per sottoporre le iniziative popolari a votazione popolare entro sei mesi, senza coinvolgere Consiglio federale e Parlamento“

Esame preliminare

La Cancelleria federale svizzera,

esaminata la lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale „per sottoporre le iniziative popolari a votazione popolare entro sei mesi, senza coinvolgere Consiglio federale e Parlamento“, presentata il 4 giugno 1999;

visti gli articoli 68 e 69 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici, visto l'articolo 23 dell'ordinanza del 24 maggio 1978² sui diritti politici,

decide:

1. La lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale „per sottoporre le iniziative popolari a votazione popolare entro sei mesi, senza coinvolgere Consiglio federale e Parlamento“, presentata il 4 giugno 1999, soddisfa formalmente alle esigenze legali; essa contiene le indicazioni seguenti: il Cantone e il Comune politico in cui i firmatari hanno diritto di voto, il titolo e il testo dell'iniziativa e la data di pubblicazione nel Foglio federale, una clausola di ritiro incondizionata, la menzione secondo cui chiunque corrompe o si lascia corrompere in occasione della raccolta delle firme (art. 281 CP³) oppure altera il risultato della raccolta delle firme (art. 282 CP³) è punibile, come anche il nome e l'indirizzo di almeno sette, ma al massimo 27 promotori. La validità dell'iniziativa verrà esaminata dall'Assemblea federale in caso di riuscita formale.

1 RS 161.1; RU 1997 753

2 RS 161.11; RU 1997 761

3 RS 311.0

2. L'iniziativa popolare può essere ritirata incondizionatamente dalla maggioranza assoluta dei seguenti promotori:

No.	Cognome	Nome	Via	No.	NPA	Domicilio
1.	Bortoluzzi Nationalrat	Toni	Betpurstrasse	6	8910	Affoltern am Albis
2.	Steinemann Nationalrat	Walter	am Alberenberg		9402	Mörschwil
3.	Keller Nationalrat	Rudolf	Adlerfeld- strasse	29	4402	Frenkendorf
4.	Blocher Dr. Nationalrat	Christoph	Wängirain	53	8704	Herrliberg
5.	Maurer Nationalrat	Ueli	Rebacher	12	8342	Wernetshausen
6.	Schlüer Dr. Nationalrat	Ulrich	Webergasse	11	8416	Flaach
7.	Giezendanner Nationalrat	Ulrich	Brunhalden- weg	7	4852	Rothrist
8.	Gusset Nationalrat	Wilfried	Im Wiesen- grund	13	8500	Frauenfeld
9.	Scherrer Nationalrat	Jürg	Kloosweg	87	2502	Biel
10.	Moser Nationalrat	René	Hohbühlweg	8	5610	Wohlen AG
11.	Dreher Dr. Nationalrat	Michael E.	Ränkestrasse	2	8700	Küsnacht
12.	Borer Nationalrat	Roland	Blumenmatt	537	4703	Kestenholz
13.	Steffen Nationalrat	Hans	Wydum		8497	Fiscenthal
14.	Früh a. Nationalrat	Hans- Rudolf	Schützenberg	536	9055	Bühler
15.	Heitz Dr.	Hans- Jakob	Mockentobel	1	8400	Winterthur

3. Il titolo dell'iniziativa popolare federale „per sottoporre le iniziative popolari a votazione popolare entro sei mesi, senza coinvolgere Consiglio federale e Parlamento“ soddisfa le condizioni stabilite nell'articolo 69 capoverso 2 della legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici.
4. La presente decisione è comunicata al comitato d'iniziativa „contro il differimento della votazione su iniziative popolari“, Signor Flavio Maspoli, deputato al Consiglio nazionale, Medeag SA, 6648 Minusio, e pubblicata nel Foglio federale del 22 giugno 1999.

8 giugno 1999

Cancelleria federale svizzera
Il cancelliere della Confederazione,

François Couchepin

**Iniziativa popolare federale
„per sottoporre le iniziative popolari a votazione popolare entro
sei mesi, senza coinvolgere Consiglio federale e Parlamento”**

L'iniziativa ha il tenore seguente:

I

La Costituzione federale del 18 aprile 1999 è modificata come segue:

Art. 139 cpv. 3, 5 e 6

³*Abrogato*

⁵L'iniziativa presentata in forma di progetto elaborato è sottoposta al voto del Popolo e dei Cantoni entro sei mesi dal deposito della domanda. La Cancelleria federale stabilisce il termine della votazione immediatamente dopo l'accertamento della riuscita formale dell'iniziativa. Il testo dell'iniziativa non necessita di alcun parere scritto e di alcuna raccomandazione di voto da parte del Consiglio federale e dell'Assemblea federale.

⁶*Abrogato*

Art. 173 cpv. 1 lett. f

¹ ...

f. *Abrogata*

II

Le disposizioni transitorie della Costituzione federale del 18 aprile 1999 sono completate come segue:

Art. 197 (nuovo)

1. *Disposizione transitoria dell'art. 139 cpv. 5 (Iniziativa presentata in forma di progetto elaborato) (nuova)*

Le disposizioni di leggi o ordinanze non compatibili con l'articolo 139 capoverso 5 della Costituzione federale sono considerate abrogate. Trattasi in particolare degli articoli 24, 26, 27 e 29 della legge sui rapporti fra i Consigli e dell'articolo 74 della legge federale sui diritti politici.

III

Il *numero II* della Costituzione federale del 18 aprile 1999 è modificato come segue:

N. II, cpv. 2 lett. c

² ...

c. *Abrogata*